

***République Algérienne Démocratique et Populaire Ministère de
l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique***

Centre Universitaire Abdelhafid Boussouf-Mila

Institut des lettres et des langues étrangères

Département des lettres et langues étrangères- français

Niveau : Master I / SDL

Matière : Lexico-sémantique

Enseignant : Dr. AZZOUZI. Tarek

Semestre : 02

Année académique : 2024 / 2025

Contenu-TD-N° 15: Les relations lexicales

Le lexique d'une langue s'organise selon deux axes principaux :

- **Relations lexicales** : centrées sur les **signifiants** (forme phonétique ou graphique des mots).
- **Relations sémantiques** : centrées sur les **signifiés** (concepts ou idées véhiculées par les mots).

Ces relations permettent de comprendre la structure et l'organisation du vocabulaire d'une langue.

1. L'homonymie

L'homonymie désigne une similitude de **signifiant** (prononciation, écriture ou les deux) entre des mots ayant des **signifiés différents**. Elle reflète la richesse polysémique et les multiples origines étymologiques d'une langue.

1.1. Types d'homonymie

1. Homonymes parfaits :

Mots identiques en écriture et en prononciation, mais ayant des sens différents.

- Exemple :
 - *Moule* (mollusque) / *moule* (récipient pour la pâtisserie).
 - *Vol* (action de voler un objet) / *vol* (déplacement dans les airs).

2. Homophones :

Mots ayant la même prononciation mais une graphie différente.

- Exemple :
 - *Mer* (étendue d'eau) / *mère* (génitrice) / *maire* (président d'une commune).
 - *C'est* / *ses* / *sait*.

3. Homographes :

Mots ayant la même orthographe mais une prononciation différente.

- Exemple :
 - *Il est fier de son fils* (fils = enfant).
 - *Elle a tissé des fils de soie* (fils = filaments).

1.2. Caractéristiques de l'homonymie

Les homonymes peuvent se distinguer selon :

1. Le genre grammatical :

- *Le tour* (mouvement circulaire) / *la tour* (construction).
- *Un manche* (outil) / *une manche* (partie d'un vêtement).

2. L'étymologie :

- *Louer* (donner un bien en échange d'un loyer, du latin *locare*).
- *Louer* (faire des éloges, du latin *laudare*).

3. La construction syntaxique :

- *Il se tourne vers ses amis* (préposition suivie d'un GN).
- *Les académiciens portent l'habit vert* (adjectif qualifiant un nom).

4. Le contexte d'utilisation :

- *Elle est mère de cinq enfants.*
- *Elle est maire de sa ville.*

2. La paronymie

Les paronymes sont des mots proches par leur **sonorité** ou leur **graphie**, mais ayant des sens différents. Cette proximité peut induire des erreurs, surtout dans les contextes où la distinction est essentielle.

2.1. Paronymes de même radical

Ces paronymes partagent un radical commun mais se distinguent par leurs affixes (préfixes ou suffixes).

- Exemple :
 - *Abjurer* (renoncer solennellement) / *adjurer* (supplier avec insistance).
 - *Adhérence* (contact physique) / *adhésion* (acte d'adhérer à une idée).
 - *Affleurer* (apparaître en surface) / *effleurer* (toucher légèrement).

2.2. Paronymes à radicaux différents

Ces paronymes n'ont pas de radical commun mais se ressemblent par leur graphie ou leur prononciation.

- Exemple :
 - *Collision* (choc brutal) / *collusion* (entente secrète).
 - *Consommer* (utiliser, manger) / *consumer* (détruire par le feu).
 - *Exode* (départ massif) / *exorde* (introduction d'un discours).

2.3. Sources fréquentes de confusion

1. Proximité phonétique :

- *Affectif* (émotionnel) / *effectif* (réel ou nombre total).
- *Allocation* (somme d'argent) / *allocution* (discours).

2. Différences subtiles de sens :

- *Décerner* (attribuer une récompense) / *discerner* (distinguer par l'esprit).
- *Percepteur* (collecteur d'impôts) / *précepteur* (éducateur privé).

3. Comparaison homonymie et paronymie

Caractéristique	Homonymie	Paronymie
Relation	Identité formelle entre des mots	Proximité phonétique ou graphique
Différence principale	Les mots ont des sens complètement différents	Les mots peuvent prêter à confusion
Exemples	Verre / vert / vers	Collision / collusion

➤ **Notions avancées**

1. **Homonymie grammaticale** : Les mots homonymes appartiennent à des catégories grammaticales différentes.

Exemple : *Grèce* (nom propre) / *graisse* (nom commun)).

2. **Homonymie partielle** : Lorsque des mots partagent seulement une partie de leur forme.

Exemple : *descend* (verbe) / *descendre* (nom dérivé)).

3. **Rôle du contexte** : En langue naturelle, le contexte est souvent essentiel pour lever les ambiguïtés dues à l'homonymie ou à la paronymie.

□ **Éléments bibliographiques**

Dubois, J., Giacomo, M., Guespin, L., Marcellesi, C., Marcellesi, J.-B., & Mével, J.-P. (2001). Dictionnaire de linguistique. Larousse.

Greimas, A. J., & Courtés, J. (1986). *Sémiotique: Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*. Hachette.

Lyons, J. (1995). *Linguistic semantics: An introduction*. Cambridge University Press.

Saussure, F. de. (1916). *Cours de linguistique générale* (Éd. C. Bally & A. Sechehaye, avec la collab. de A. Riedlinger). Payot.

Ullmann, S. (1962). *Semantics: An introduction to the science of meaning*. Basil Blackwell.

Wierzbicka, A. (1996). *Semantics: Primes and universals*. Oxford University Press.